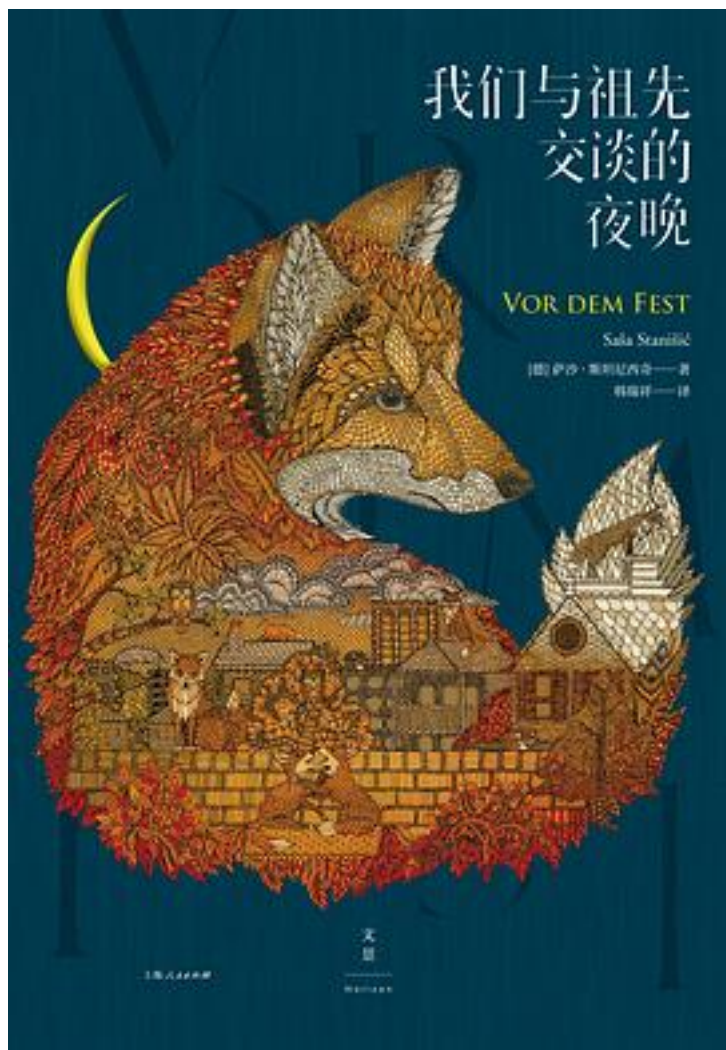


我们与祖先交谈的夜晚



[我们与祖先交谈的夜晚_下载链接1](#)

著者:[德]萨沙·斯坦尼西奇

出版者:世纪文景/上海人民出版社

出版时间:2019-7

装帧:平装

isbn:9787208158382

☆
2014年德国莱比锡书展大奖作品，入围德国图书奖长名单，《明镜周刊》上榜畅销书。

☆
《士兵如何修理留声机》作者十年磨一剑之作。作者生于波斯尼亚，14岁时与父母逃亡到德国海德堡，从波黑战争难民成长为德国文坛新星。

☆
自由穿行于历史与现实，描绘东德村庄万花筒般的肖像。莱比锡书展大奖评审委员会赞誉“小说以众声合唱的方式讲述村庄自己的故事，是小说写就的赞美诗，令人难以释卷”。

☆
小说语言和叙事形式的高度革新！幽默与诗意交融，是当之无愧的“小说中的诗歌”。

位于德国东北部的村庄菲斯滕费尔德历史悠久，见证了三十年战争、普鲁士王国、“二战”、东西德分裂与统一的沧桑历史。如今，村中老一辈人日渐凋零。在秋天到来时，村民燃起篝火、焚烧女巫形象的假人并载歌载舞庆祝传统节日“安娜节”。

节日前夜的24小时内，故事仍在继续：开渡船的艄公刚刚死去；90岁高龄的女画家再次出门尝试描摹村庄的夜色；一个名叫安娜的女孩绕着村子夜跑，巧遇两名神秘男子，又撞上了试图自杀的前东德中尉；前东德秘密警察而今将全部热情用于养殖矮腿鸡，而一只母狐狸打算出洞为幼崽偷鸡蛋……瑰丽怪诞的传说故事与历史记忆穿插其间，召唤我们走入村庄的史诗之中。

作者介绍:

萨沙·斯坦尼西奇 (Saa Stanii)，1978年生于波斯尼亚，14岁时作为波黑战争难民移居德国，用德语写作。现居汉堡。2005年发表处女作《士兵如何修理留声机》，获英格博·巴赫曼文学奖“读者最喜爱作品奖”。2014年出版《我们与祖先交谈的夜晚》，登上《明镜周刊》畅销书排行榜，获2014年莱比锡书展大奖，入围德国图书奖长名单。

译者：韩瑞祥，1952年生于陕西省礼泉县。北京外国语大学教授，博士生导师，中国德语文学研究会副会长，享受国务院政府特殊津贴。曾先后两次任奥地利萨尔茨堡大学日尔曼语言文学学院客座教授。

目录:

[我们与祖先交谈的夜晚 下载链接1](#)

标签

德国文学

小说

德国

萨沙·斯坦尼西奇

外国文学

长篇小说

文学

世纪文景

评论

读完《我们与祖先交谈的夜晚》，很容易想到福克纳，很容易想到我，想到高高低低许多坟，一部层层叠叠堆积起来的村庄编年史。坟上有许多梨树，梨树老了，再也不结梨子了。村子里的人越来越少，花也一年比一年开的更少。而就在我刚刚走过的八街路口，有一座医院，以前邻近有许多小粉屋，一场夏天的风顺着大大小小的胡同钻了进去，全都是大白腿。可惜我来也晚，如今这里全都改卖纸人纸马了。可见这年头，活人的乐趣不一定比死人多。

太像朵卡荻了吧，然而跟朵卡荻比这个就是满分作文的水平吧

众声重叠的寂静

在《士兵如何修理留声机》后，萨沙带来了一部叙事视角更离奇古怪的耐人寻味的小说。“我们”是真正的讲述者，可我们是谁？是消逝的过去从地表深处发出的声音，那些孤独而没有出路的卑微老人，那些荷尔蒙激情在政治和历史真空地带中无处释放的年轻人，在新世界来临的当下，都在等待微茫的希望。三十年战争，占领时代，冷战时代，柏林墙倒塌后，谁来疏导那些被时代来回撕扯的人的灵魂？萨沙作为一个波斯尼亚的难民后代，巴尔干的因子为他的文学世界印刻上难以磨灭的魔法——在一种幽默的疯癫表

达里，一个在新故乡里的异乡人如何找到过去与现在的联结，这种联结如何通往未来？从现实意义上质问，欧洲究竟是什么，它要埋葬怎样的记忆，要将怎样的历史毒素留给年轻人？

许多个碎片拼凑起来的村庄长卷。时空交错闪回，气质是轻盈的，带一点童稚眼光，但不是真的童年视角。风格是完整的，比较突出的缺陷是呈现“众声”时，作者并没有进入每一个声音的细部。整体意境的美加一星。

德国村庄十二时辰！历史与现在完美交融~

在一个传统节日前夜一个德国村落发生的一切，散点投视的场景，多声部展开的叙事，既嘈杂又安静的氛围。一部颇有民俗学意味的小说。

文笔是非常非常的好，至少翻译出来的中文也是足够的美。但，可读性不够。长篇小说不是不能这么写，毕竟波兰女王今年才拿了诺贝尔，但是把历史时空回忆甚至魔幻疯狂杂糅在一起，就需要极大的功力，否则就显得很散，打动不了读者。和祖先交谈的夜晚的同时，也要考虑是不是要跟读者交谈交谈。

恕我不能苟同，我看不太懂它想表达啥。也可能是我关于德国历史的知识太匮乏？

空有文学才华，没有故事才华。

以“我们”为背景叙事主体，用一种碎片式的叙述拼接起一个德国小村古代和现代的故事，看到三分一之后适应了节奏，感觉还是挺有意思的。传说和现实、传承和外来者、历史伤痕的遗留，都不动声色地融进点状的叙事方式中，很有创新的尝试，只是对于不过习惯线性叙事的人读起来还是挺有门槛的。封面装帧非常出色，带有诗性的翻译语言也很漂亮。不过印象最深的还是欧洲乡野的萧条和零落，大概是后工业化社会不可避免的命运，似乎也看到了“我们”的明天。

这本书十分破碎，破碎是因为历史、过去残存的痕迹支离破碎。萨沙并不想描述德国当

代史，也不想去讲德国的历史，或者谴责某个时代。萨沙只想从自己的小镇出发，讲几百年的历史在一个地域的纵向截面，它们在人们生活中遗留的痕迹，它们给人们带来的创伤，迷惘，抑或新生。人们不仅是历史的见证者，本身也参与塑造了一段段的历史。模糊不可捉摸、充满神秘主义的过去，与看似确切的当下之间的鸿沟，不过是被时间冲刷出来的——在人们的生活细节里，在故乡博物馆的历史碎片里，在舢公可疑的身份里，在油画里，在第三帝国的林荫道，在德国境内的罗马尼亚人集装箱……随处可见当下与过去的真正关联。

我们——是，你们喜欢是什么就是什么:无忧无虑，淡泊超然，权力和与之相反的力量，正义的复仇者，高贵的小偷。我们是古老歌曲的狂怒，我们是你们的荒野，你们的正直。我们是两个脖子上套着绳索而永远歌唱的人。

钟声召来祖先的幽灵，脱离纸本档案的约束，裹着夜幕的披风，闪现或古老邪门，或伤感扎心的面貌，如雷雨般滚落在这个两湖镇居民的画布上、跑鞋下、手枪里、啤酒中……并与他们的自传汇合。作者围绕前中尉，安娜和档案管理员三位一体的故事，展开讲述一个东德古村庄的前世今生，用一部蕴含哲思的挽歌去平衡这个死亡者多过出生者的伤逝之地，祭奠一个在生死、今昔、苦乐间为人摆渡的舢公，推开一座无人问津的故乡博物馆，完成一幅没有火刑，只有在安娜节里齐聚畅欢的画作。小说充斥了看似简单却隽永之句：施拉姆把硬币从上面投进去，硬币又从下面掉出来（把现实人生投入美好回忆，现实很快穿过记忆掉出来）；霍夫曼斯塔尔在微笑（一本书笑了，因为有人欣赏，如一个伴随着阳光的目光落在你眼脸上的愉悦和舒心）...

巴尔干，移民，德国，罗马尼亚……叙事上并不新奇。还是先了解历史再说。

困。

年度最佳。

没有什么惊天动地的故事，真真假假虚虚实实的氛围，正是吸引人的地方……

3.5星。时而灵光闪现，时而无趣，但总体阅读感觉不错。小镇的历史被打破重组，在作者笔下产生了关联。

在一种非母语的语言里重建另一个国度的历史，并遥望自己已经消失的祖国。

[我们与祖先交谈的夜晚_下载链接1](#)

书评

韩瑞祥/文 移民文学（Migrations literatur）成为当今德国文坛上一个备受关注的文学现象，一批又一批脱颖而出的移民文学作家为当今德国文学的发展不断地注入了前所未有的活力，使之形成了多元并举百家争鸣的态势。这些移民文学作家立足于不同的社会背景和文化语境，以独具特色...

这本书十分破碎，破碎是因为历史、过去残存的痕迹支离破碎。萨沙并不想描述德国当代史，也不想去讲德国的历史，或者谴责某个时代。萨沙只想从一个小镇出发，讲几百年的历史在一个地域的纵向截面，它们在人们生活中遗留的痕迹，它们给人们带来的创伤，迷惘，抑或新生。人们不仅...

[我们与祖先交谈的夜晚_下载链接1](#)